



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391- 8448 din 6 septembrie 2021

La nr. 14/5-3865 din 20 august 2021

Ministerul Infrastructurii și  
Dezvoltării Regionale

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării proiectului *Deciziei Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind spațiul aerian comun dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană și statele sale membre, de înlocuire a anexei III la Acordului privind spațiul aerian comun dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană și statele sale membre (ASAC)*, semnat la Bruxelles la 26 iunie 2012 și în limita competențelor funcționale comunică următoarele.

I. Cu referire la textul proiectului Deciziei:

Luând în considerare prevederile art. 26 alin. (2) și (7) din ASAC, care prevede că, Comitetul mixt poate decide prin consens, **să modifice** anexele la prezentul acord și să adopte o decizie de **revizuire** a anexei III la prezentul acord în vederea integrării în cadrul acesteia, dacă este cazul pe bază de reciprocitate, a noului act legislativ sau a modificării în cauză, MAEIE consideră oportun modificarea textului proiectului Deciziei după cum urmează:

1. În titlul proiectului, sintagma "*replacing*" urmează să fie substituită cu sintagma "*revising and modifying*";
2. În preambulul textului, sintagma "*Article 26 (7)*" să se substituie cu sintagma "*Article 26 (2) and (7)*";
3. Dispozitivul Deciziei va avea următorul conținut:

*"Article 1*

*To revise and modify the Annex III to the Common Aviation Area Agreement between the European Union and its Member States and the Republic of Moldova according to the text in the Annex to this Decision."*

Versiunea proiectului Deciziei, în varianta din limba română, urmează să fie ajustată în modul corespunzător.

De asemenea, se consideră necesară substituirea textului din anexa la proiectul Deciziei remis spre avizare cu textul recepționat din partea Uniunii Europene și expediată instituțiilor responsabile, la data de 2 iunie 2021 (se anexează).

## II. Cu referire la Argumentarea necesității:

Organul responsabil pentru încheierea tratatului urmează să revizuiască și să completeze textul Argumentării necesității cu informațiile lipsă, în conformitate cu Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale și anexele relevante la acesta, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, în special cu date privind:

1. Capitolul "*A. Descrierea tratatului*": nivelul tratatului, termenul de valabilitate, modul de amendare, încetare și prelungire a valabilității tratatului (a se vedea Anexa nr. 2 la Regulamentul citat).

2. Capitolul "*B. Analiza de impact*", secțiunea "*Aspectul normativ*": existența actelor normative interne care necesită a fi aduse în concordanță cu prevederile tratatului; necesitatea adoptării unor acte normative noi în vederea implementării eficiente a prevederilor tratatului; secțiunea "*Aspectul instituțional și organizatoric*": indicarea instituției sau instituțiilor naționale responsabile pentru semnarea tratatului vizat (a se vedea Anexa nr. 3 la Regulamentul citat). Totodată, urmează să fie revizuită și secțiunea "*Aspectul temporar*".

3. În altă ordine de idei, urmare a examinării *Argumentării necesității încheierii tratatului*, MAEIE menționează că potrivit pct. 12) din Regulamentul sus citat, organul responsabil pentru încheierea tratatului sau persoana care poartă consultări nu este în drept să negocieze proiectul tratatului sau să exercite alte atribuții ce țin de încheierea unui tratat în afara procedurii stabilite de Regulament. Respectiv, organul responsabil nu este în drept să negocieze textul proiectului de tratat, fără a avea un mandat pentru negocierea acestuia. Astfel, la această etapă, se consideră necesară modificarea textului din Capitolul "*C. Rezultatul negocierilor*", după cum urmează "*Textul proiectului Deciziei propus de Uniunea Europeană, a fost prezentat reprezentanților Republicii Moldova în cadrul primei reuniuni oficiale al Comitetului Mixt din 2 iunie 2021. Textul proiectului nu necesită negocieri, iar semnarea acestuia nu poate fi amânată. În acest sens, se înaintează propunerea emiterii unui singur Decret al Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării.*"

4. Capitolului "*D. Aspect procedural al semnării*": propuneri privind nivelul și funcția persoanei sau persoanelor care vor semna tratatul și necesitatea eliberării deplinei puteri, locul semnării și data preconizată sau aproximativă a semnării (un singur loc și o singură dată). De asemenea, urmează să fie reformulată sau exclusă fraza "*Urmare mai multor consultări reciproce între părți prin corespondență, părțile au căzut de acord asupra textului final la 2 iunie curent*", întrucât, MAEIE reiterează că aceste acțiuni contravin pct. 12) din Regulamentul citat, or la etapa consultărilor, textul unui acord nu poate fi definitivat, poate doar fi examinată oportunitatea negocierii și semnării unui eventual tratat. Totodată, urmează a fi substituită sintagma "*prin schimb de note*" cu sintagma "*prin corespondență*".

La fel, urmează să fie revizuite și corectate greșelile gramaticale din Argumentarea necesității și proiectul de Decret. Versiunea proiectului de Decret în varianta din limba rusă urmează a fi ajustată în modul corespunzător.

Adoptarea deciziei cu privire la inițierea negocierilor va fi precedată de consultarea Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului.

În tot setul de documente se va utiliza denumirea tratatului precum este menționată în prezentul aviz.

Digitally signed by Dobîndă Veaceslav  
Date: 2021.09.08 11:12:04 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Veaceslav Dobîndă  
Secretar de Stat

Anexă menționată, 16 file (expediate în format electronic)



Nr. 13 – 4016 din 02.09.2021

## Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale

Ministerul Economiei a examinat setul de materiale referitor la avizarea *Proiectului decretului Președintelui pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Deciziei a Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind Spațiul Aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, de înlocuire a anexei III la Acordul privind spațiul aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.*

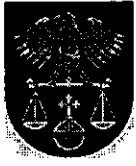
1. În conformitate cu pct. 31 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, Argumentarea necesității cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Deciziei vizate urmează să fie semnată de conducătorul MIDR sau de locșitorul acestuia.
2. Cu privire la proiectul Decretului în limba română, titlul acestuia urmează a fi completat cu următoarea sintagmă „și aprobarea semnării”.
3. În conformitate cu Anexa II a Acordului privind Spațiul Aerian Comun între Republica Moldova și Uniunea Europeană, aplicarea de către Republica Moldova a tuturor dispozițiilor legislației Uniunii Europene referitoare la transportul aerian indicate în anexa III, face obiectul unei evaluări sub responsabilitatea Uniunii Europene, în termen de cel mult doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Astfel, cu titlu de recomandare, propunem examinarea oportunității privind planificarea și stabilirea unui *instrument de monitorizare* în vederea transunerii actelor UE prevăzute în anexa III, eventual, reflectarea acestor angajamente în cadrul planului național de implementare a Acordului de Asociere RM – UE, care urmează a fi elaborat.

Secretar de Stat

Digitally signed by Gumene Vadim  
Date: 2021.09.08 15:02:13 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Vadim GUMENE



**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

*MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md),  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)*

08/7088 din 21.09.2021

Ref. nr. 14/5-3865 din 20.08.2021

**Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale**

Prin prezenta, aducem la cunoștință că Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent *inițierii negocierilor și aprobării semnării Deciziei Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind spațiul aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, de înlocuire a anexei III la Acordul privind spațiul aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte și Republica Moldova, pe de altă parte* (în continuare – Decizie) și, în limitele competențelor funcționale, comunică următoarele.

Reieșind din proiectul Deciziei și notei de argumentare, propunem reflectarea titlului prezentului instrument juridic în întregul set de materiale după următoarea formulă: „Decizia nr. 2 a Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind spațiul aerian comun dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană și statele sale membre, semnat la Bruxelles la 26 iunie 2012”.

Cu privire la *proiectul decretului*, în titlu, după cuvântul „inițierea” se va completa cu „negocierilor și aprobarea semnării”. Adicional, proiectul decretului se va completa cu un articol unic (art. 1) ce va prevedea următoarea redacție: „Se ia act de Decizia nr. 2 a Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind spațiul aerian comun dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană și statele sale membre, semnat la Bruxelles la 26 iunie 2012”. Ultimul articol al proiectului se va revizui prin prisma prevederilor art. 56 alin. (1) din Legea nr. 100/2017 potrivit cărora actele normative intră în vigoare peste o lună de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova sau la data indicată în textul actului normativ, care nu poate fi anterioară datei publicării. Astfel, intrarea în vigoare a actului normativ la data publicării trebuie să fie argumentată în nota informativă. Redacția rusă urmează a fi ajustată corespunzător.

Referitor la *Argumentarea necesității*, se va vedea procedura semnării Deciziei prin schimb de note. Astfel, în baza pct. 234 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015 [...] amendarea tratatului are loc conform aceleiași proceduri care a fost urmată pentru încheierea tratatului supus amendării. Aceeași fundamentare legală se conține în cuprinsul Acordului la art. 26 alin. (3) și art. 29 alin. (1). Suplimentar, nota de argumentare urmează a fi semnată de conducătorul organului responsabil pentru încheierea tratatului sau de locuitorul acestuia (a se vedea alin. 31 din HG nr. 442/2015).

Cu privire la *proiectul Deciziei*, în redacția engleză se va elimina sintagma „of June 2021”. Adicional, propunem a fi reflectate în cuprinsul instrumentului juridic clauzele finale ce derivă

din prevederile art. 6 a Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova. Totodată, referitor la anexa Deciziei, sugerăm eliminarea frazei „în prezenta anexă sau” iar la secțiunea B, FAB, Regulamentul (UE) nr. 176/2011, propunem a fi revizuit finalul frazei în vederea asigurării concordanței lingvistice (A se vedea: „p.2-7” și „p.2”).

**Secretar de stat**

**Veronica MIHAILOV-MORARU**

Digitally signed by Mihailov-Moraru Veron  
Date: 2021.09.21 11:40:47 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



*Ex. Mardari Jaclin,  
Tel. (022) 201-41  
e-mail: [jaclin.mardari@justice.gov.md](mailto:jaclin.mardari@justice.gov.md)*



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel.(022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

03 septembrie 2021 nr. 09/2-09/7025

La nr. 14/5-3865 din 20.08.2021

**Ministerul Infrastructurii și  
Dezvoltării Regionale**

La solicitarea Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale nr. 14/5-3865 din 20 august 2021, Ministerul Finanțelor a examinat *Proiectul decretului Președintelui pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Deciziei a Comitetului Mixt instituit prin Acordul privind Spațiul Aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, de înlocuire a anexei III la Acordul privind spațiul aerian comun între Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte* și, în limita competențelor funcționale, comunică lipsă de propuneri și obiecții.

**SECRETAR DE STAT**

**Tatiana IVANICICHINA**

Digitally signed by Ivanicichina Tatiana  
Date: 2021.09.06 18:01:48 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ex. Natalia Pleșca  
Tel. 022-26-27-05  
Email: [natalia.plesca@mf.gov.md](mailto:natalia.plesca@mf.gov.md)